

# ESTRO

Malandain / Vivaldi



# ESTRO



© Olivier Houeix

música  
coreografía  
diseño iluminación  
realización vestuario  
realización accesorios

Antonio Vivaldi  
Thierry Malandain  
Jean-Claude Asqué  
Karine Prins  
Frédéric Vadé, Christian Grossard

## coproducción

Teatro Victoria Eugenia San Sebastián  
– Ballet T • Opéra de Reims • Centre  
Chorégraphique National d'Aquitaine en  
Pyrénées Atlantiques - Malandain Ballet  
Biarritz

Creado el 8 de noviembre 2014 en el Teatro  
Victoria Eugenia de San Sebastián - Ballet T

Ballet para 20 bailarines  
Duración 35'

## ■ Avant-propos

*L'estro armonico* Op. 3 es, tras *Las Cuatro Estaciones*, la obra concertante más conocida de Antonio Vivaldi (1678-1741). *L'estro armonico* es una partitura audaz, casi sumisa a la tiranía del siempre más, de ahí la tentación de llamar a este ballet: ¿es excesivo?



Arnaud Mahouy et Irma Hoffren © Olivier Houeix

## À propos de ESTRO

*L'estro armonico* Op. 3 es, tras *Las Cuatro Estaciones*, la obra concertante más conocida de Antonio Vivaldi (1678-1741). Fusión de fantasía ("estro" significa imaginación) y armonía, el título de esta selección editada en 1711 puede ser interpretado como el deseo de asociar la extravagancia con los principios convencionales de la escritura musical. *L'estro armonico* es, de hecho, una partitura audaz, casi sumisa a la tiranía del siempre más, de ahí la tentación de llamar a este ballet: ¿es excesivo?

En 1963 el coreógrafo John Cranko (1927-1973) tomó esta música "sobrevitaminada" y creó *L'estro armonico* para el Ballet de Stuttgart. Endiabladamente técnica, esta obra entrará en el repertorio del Ballet del Teatro Francés de Nancy en 1979 y al año siguiente tuve la oportunidad de interpretarla. Las dificultades impuestas por la coreografía eran difíciles de dominar, bailarla a veces era como un desafío, una especie de calvario. Una noche, en plena ascensión, incapaz de superarla, rompí a llorar. ¿Era excesivo?

Todo autor pone parte de sí mismo, excavando en su propia existencia y *Estro*, al incluir los

tres conciertos elegidos por John Cranko pero completados con fragmentos del *Stabat Mater* (RV 621) escrito por Vivaldi en 1712, recuerda esa anécdota para luego inventar. Al principio, con el fin de marcar un deseo de elevación y transmitir los esfuerzos necesarios para lograr alcanzar la cima de la montaña, concebida como punto de encuentro entre el cielo y la tierra, pensaba utilizar los taburetes utilizados en el pasado en ciertos ballets para formar el ramo de poses finales. Pero la razón espiritual del *Stabat Mater* (La Madre seguía de pie), que canta la compasión de la Virgen ante los dolores de su hijo crucificado, me hizo renunciar a ese artificio y usar, en su lugar, linternas incrustadas en botes de pintura.

Al liberar una alegría íntima para consolarnos de lo terreno y recordar el cielo, Vivaldi permite acercarse a las cimas del ser humano. Como escribiera André Lendger (1929-2005), predicador de artistas que en la década de 1970 ejerció su ministerio en el mundo de la noche: "Actualmente es más fácil hollar la cima de un ochomil que ascender varios centímetros en el interior de uno mismo". »

■ Thierry Malandain, juin 2014



© Olivier Houeix



# malandain

ballet | biarritz

centre chorégraphique national d'aquitaine en pyrénées atlantiques

gare du midi • 23, avenue foch • f-64200 biarritz • tél +33 [0]5 59 24 67 19 • fax +33 [0]5 59 24 75 40

[www.malandainballet.com](http://www.malandainballet.com)

Le Centre Chorégraphique National d'Aquitaine en Pyrénées-Atlantiques Malandain Ballet Biarritz est financé par le Ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Aquitaine, la Ville de Biarritz, le Conseil Régional d'Aquitaine, le Conseil Général des Pyrénées Atlantiques. Dans le cadre de sa coopération transfrontalière, Malandain Ballet Biarritz et le Teatro Victoria Eugenia ont créé avec les villes de San-Sebastián et Biarritz un Centre Chorégraphique Transfrontalier « Ballet T », initié par les fonds européens Interreg IV A. À l'occasion de certaines tournées internationales, Malandain Ballet Biarritz est soutenu par l'Institut Français.



#### Remerciements pour leur soutien

aux Grands Partenaires : Repetto, la Banque Populaire Aquitaine Centre Atlantique, le Casino Barrière de Biarritz, le Sofitel Miramar de Biarritz, l'Atelier du Chocolat de Bayonne, Société Générale, l'Association des Amis du Ballet  
aux Mécènes : la société 64, l'Hôtel du Palais de Biarritz, l'Aéroport de Biarritz-Anglet-Bayonne et le Groupe Slavi  
aux Partenaires : Casden, Cazaux, Crédit Agricole Pyrénées Gascogne et Imprimerie IBL